



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pro regionální rozvoj

2010/0220(NLE)

4. 11. 2010

STANOVISKO

Výboru pro regionální rozvoj

pro Hospodářský a měnový výbor

k návrhu nařízení Rady o státní podpoře k usnadnění uzavírání
nekonkurenceschopných uhelných dolů
(KOM(2010)0372 – C7–0296/2010 – 2010/0220(NLE))

Navrhovatel: Jan Březina

PA_Legam

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro regionální rozvoj vyzývá Hospodářský a měnový výbor jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí

(1) Nařízení Rady (ES) č. 1407/2002 ze dne 23. července 2002 o státní podpoře uhelnému průmyslu pozbude dne 31. prosince 2010 platnosti.

Pozměňovací návrh

(1) Nařízení Rady (ES) č. 1407/2002 ze dne 23. července 2002 o státní podpoře uhelnému průmyslu pozbude dne 31. prosince 2010 platnosti **a pokud nebude existovat nový právní rámec povolující určité konkrétní druhy státní podpory uhelnému průmyslu, budou členské státy moci podporu poskytovat pouze v mezích stanovených obecnými pravidly pro státní podporu, která se vztahují na všechna odvětví.**

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení Bod odůvodnění 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(1a) Některé členské státy se ve srovnání se stávajícími a předpokládanými cenami na světovém trhu potýkají s velmi vysokými náklady na těžbu, a jejich těžba černého uhlí proto není v současné době z ekonomického hlediska konkurenceschopná a s velkou pravděpodobností zůstane nekonkurenceschopná i v budoucnu.

Pozměňovací návrh 3

Návrh nařízení Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí

(2) Malé příspěvní dotovaného uhlí k celkové skladbě zdrojů energie **již neodůvodňuje zachování** těchto dotací **k zabezpečení zásobování energií na úrovni Unie.**

Pozměňovací návrh

(2) **Dotované uhlí má pouze minimální dopad na zabezpečení dodávek energie na úrovni Unie. Na úrovni jednotlivých členských států je situace různá. Ačkoli se zdá, že nedochází k narušení hospodářské soutěže,** malé příspěvní dotovaného **černého uhlí k celkové skladbě zdrojů energie v Unii značně omezuje schopnost** těchto dotací **kompensovat případné narušení dodávek, ať již se jedná o uhlí či o jiné zdroje energie.**

Pozměňovací návrh 4

Návrh nařízení Bod odůvodnění 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2a) **Těžební regiony v Evropské unii, stejně jako zaměstnanci a orgány veřejné správy v těchto regionech, často závisejí na těžce vydobytých dohodách o uhlí, které uzavřely jejich vnitrostátní vlády (například v Německu, které si udrží své dosavadní postavení až do roku 2018, a do jisté míry i v Polsku). Tyto regiony by neměly být poškozovány nedostatečnou koordinací unijní a vnitrostátní regulace.**

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení Bod odůvodnění 2 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2b) **Skončení platnosti nařízení (ES) č. 1407/2002 donutí některé členské státy**

k uzavření černouhelných dolů na svém území a k řešení sociálních a regionálních důsledků tohoto kroku, k nimž může patřit i všeobecné zbídačení celých komunit, jež může být v některých regionech velmi rozsáhlé.

Pozměňovací návrh 6

Návrh nařízení Bod odůvodnění 2 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2c) Zaměstnanci postižení uzavíráním dolů a jejich rodiny nerozlišují mezi jednotlivými politickými úrovněmi, na nichž jsou rozhodnutí přijímána. Nevhodně načasovaná uzavření dolů mohou vést ke značné ztrátě důvěry v politický proces.

Pozměňovací návrh 7

Návrh nařízení Bod odůvodnění 2 d (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2d) Vysoce negativní sociální a hospodářský dopad uzavírání dolů je patrný zejména v řídké osídlených regionech. Je třeba zvážit, zda by neměly být ve víceletém finančním rámci pro období po roce 2013 vyčleněny finanční prostředky na poskytování zvláštní podpory z evropských strukturálních fondů regionům ohroženým budoucím uzavíráním dolů, i pokud by mezi příjemci této pomoci měly být regiony nacházející se ve členských státech s menšími hospodářskými problémy.

Pozměňovací návrh 8

Návrh nařízení Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí

(3) Politiky Unie podporující obnovitelná nízkouhlíková fosilní paliva při výrobě elektrické energie neodůvodňují časově neomezenou podporu pro nekonkurenceschopné uhelné doly. Kategorie podpory povolené nařízením (ES) č. 1407/2002 by proto neměly pokračovat po neomezeně dlouhou dobu.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 9

Návrh nařízení Bod odůvodnění 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(3a) Nevhodně načasované ukončení těžby uhlí by však vedlo k rozsáhlé ztrátě pracovních míst v členských státech s těžebním průmyslem a v souvisejících hospodářských odvětvích, aniž by existovala souvislost s případnými klimatickými přínosy. Úsilí o ochranu klimatu vyvíjené těmito členskými státy je již tak značné, což zpochybňuje celkovou ekologickou hodnotu dalších donucovacích opatření Unie v této oblasti.

Pozměňovací návrh 10

Návrh nařízení Bod odůvodnění 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(3a) Vzhledem k tomu, že EU nemá dost autochtonních zdrojů energie, její politiky na podporu obnovitelných zdrojů energie a fosilních paliv s nízkým obsahem uhlíku

k výrobě elektrické energie ospravedlňují podporu poskytovanou uhelným dolům v některých členských státech. Kategorie podpory povolené nařízením (ES) č. 1407/2002 by neměly být v platnosti po neomezeně dlouhou dobu. V každém případě by měla být zachována veškerá veřejná podpora, která má za cíl snižovat dopady znečištění způsobeného uhlím. Z eliminace podpory budou rovněž vyňaty doly, které budou mít v době uplynutí lhůty uvedené v plánu na uzavření podniku nesporné vyhlídky stát se konkurenceschopnými do 31. prosince 2022 a jež budou vyžadovat finanční injekci z veřejného sektoru, aby mohly investovat do technologií k environmentálním účelům.

Pozměňovací návrh 11

Návrh nařízení Bod odůvodnění 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(4a) Komise by měla v nutných případech umožnit prodloužení poskytování dotací na těžbu černého uhlí v některých členských státech, a to v souladu s právními předpisy Unie a s ohledem na specifickou situaci v některých regionech.

Pozměňovací návrh 12

Návrh nařízení Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(5) Aniž jsou dotčena obecná pravidla pro státní podporu, měly by mít členské státy možnost přijmout opatření k zmírnění sociálních a regionálních důsledků uzavření těchto dolů, tj. náležité ukončení činností v rámci neodvolatelného plánu na

(5) Aniž jsou dotčena obecná pravidla pro státní podporu, měly by mít členské státy možnost přijmout opatření k zmírnění sociálních a regionálních důsledků **případného** uzavření těchto dolů, tj. náležité ukončení činností v rámci

uzavření podniku a/nebo financování mimořádných nákladů, zejména zděděných závazků.

neodvolatelného plánu na uzavření podniku a/nebo financování mimořádných nákladů, zejména zděděných závazků.

Pozměňovací návrh 13

Návrh nařízení Bod odůvodnění 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(5a) Plán financování opatření na ochranu životního prostředí a zděděných závazků byl vytvářen na delší období, než je období nyní stanovené Komisí, které má skončit v roce 2014, což vede k obavám ze značných ekologických a finančních problémů v postižených regionech.

Pozměňovací návrh 14

Návrh nařízení Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(6) Toto nařízení vyznačuje přechod odvětví těžby uhlí z odvětvových pravidel na obecná pravidla pro státní podporu vztahující se na všechna odvětví.

vypouští se

Pozměňovací návrh 15

Návrh nařízení Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(7) V zájmu omezení hospodářské soutěže na vnitřním trhu plynoucího z podpory na co nejnižší míru by *se* tato podpora měla **postupně snižovat** a **být důsledně** omezena na výrobní jednotky, u nichž se neodvolatelně plánuje ukončení činnosti.

(7) V zájmu omezení hospodářské soutěže na vnitřním trhu plynoucího z podpory na co nejnižší míru by tato podpora měla **být snížena** a omezena na výrobní jednotky, u nichž se neodvolatelně plánuje ukončení činnosti.

Pozměňovací návrh 16

Návrh nařízení Bod odůvodnění 7 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(7a) Uzavření dolu vyžaduje řadu opatření k sanaci těžební lokality, k nimž patří odstranění těžebního zařízení z dolu, vyčištění lokality, zabezpečovací práce v hlubinných dolech a odvádění odpadních vod.

Pozměňovací návrh 17

Návrh nařízení Bod odůvodnění 7 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(7b) Komise a členské státy by měly učinit vše pro nasměrování či pro umožnění nasměrování veškerých potenciálních finančních prostředků na usnadnění uzavření nekonkurenceschopných uhelných dolů a na zmírnění obecných hospodářských a sociálních dopadů uzavírání dolů, a to prostřednictvím opatření, jako jsou investice do příslušných regionů, např. prostřednictvím daňových výjimek či rekvalifikace dotčených zaměstnanců nebo dokonce nabídnutím odchodu do předčasného důchodu části stávajících důlních pracovníků.

Pozměňovací návrh 18

Návrh nařízení Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí

(8) V zájmu zmírnění negativního environmentálního dopadu podpory pro odvětví těžby uhlí by měl členský stát zpracovat plán vhodných opatření, například v oblasti energetické účinnosti, obnovitelných zdrojů energie nebo zachycování a ukládání CO₂.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Odůvodnění

Návrh nařízení má jít ruku v ruce s uzavíráním nekonkurenceschopných uhelných dolů. Ekologické úvahy jsou s touto logikou v rozporu, neboť dané doly mají brzy ukončit svou činnost.

Pozměňovací návrh 19

Návrh nařízení Bod odůvodnění 8 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(8a) V uhelných elektrárnách bude uhlí z místních zdrojů s velkou pravděpodobností nahrazeno uhlím dováženým. Celkový dopad na emise skleníkových plynů závisí na emisích z těžby uhlí ve třetích zemích a z přepravy tohoto uhlí do Unie.

Pozměňovací návrh 20

Návrh nařízení Bod odůvodnění 8 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(8a) Minimální úroveň těžby uhlí spolu s jinými opatřeními, zejména opatřeními

k prosazování obnovitelných zdrojů energie, pomůže zachovat kvótu pro primární zdroje energie, což umožní významně zvýšit zabezpečení energetických dodávek v Unii. Kromě toho určitá kvóta pro autochtonní primární zdroje energie přispěje k podpoře environmentálních cílů v souvislosti s udržitelným rozvojem. V rámci této podpory autochtonních zdrojů energie v Evropě, která má vytvořit protiváhu obrovské závislosti našeho kontinentu na vnějších zdrojích energie, je třeba uvažovat o doplnění autochtonních zdrojů energie, jejichž jediným zástupcem je v mnoha členských státech uhlí, o nefosilní zdroje.

Pozměňovací návrh 21

Návrh nařízení Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí

(10) Při plnění tohoto úkolu **musí Evropská komise** zajistit, aby vytvoření, zachování a dodržování běžných podmínek hospodářské soutěže. Pokud jde jmenovitě o trh s elektřinou, povaha podpory uhelnému průmyslu *nesmí* ovlivňovat výrobce elektřiny při volbě zdrojů zásobování primární energií. Ceny a množství uhlí proto **musí** být určovány svobodnou dohodou smluvních stran na základě podmínek převládajících na světovém trhu.

Pozměňovací návrh

(10) Při plnění tohoto úkolu **by Komise měla** zajistit vytvoření, zachování a dodržování běžných podmínek hospodářské soutěže. Pokud jde jmenovitě o trh s elektřinou, povaha podpory uhelnému průmyslu *by neměla* ovlivňovat výrobce elektřiny při volbě zdrojů zásobování primární energií. Ceny a množství uhlí *by* proto *měly* být určovány svobodnou dohodou smluvních stran na základě podmínek převládajících na světovém trhu. **Komise by rovněž měla pravidelně přehodnocovat potenciální přínos evropského černého uhlí k zabezpečení energetických dodávek s ohledem na předvídatelné změny obecných světových cen energií a konkrétně uhlí.**

Pozměňovací návrh 22

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) provoz dotyčných výrobních jednotek je zahrnut do plánu na uzavření podniku, jehož konečný termín je stanoven nejpozději na **1. října 2014**;

Pozměňovací návrh

a) provoz dotyčných výrobních jednotek je zahrnut do plánu na uzavření podniku, jehož konečný termín je stanoven nejpozději na **31. prosince 2020**;

Pozměňovací návrh 23

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) dotyčné výrobní jednotky musí být definitivně uzavřeny v souladu s plánem na uzavření podniku;

Pozměňovací návrh

(b) dotyčné výrobní jednotky musí být definitivně uzavřeny v souladu s plánem na uzavření podniku, ***pokud nemůže být do lhůty v něm uvedené a s ohledem na právní předpisy Unie uznána legitimita mimořádného počátečního poskytnutí veřejných finančních prostředků danému dolu na výrobu energie z uhlí, přičemž toto rozhodnutí musí vycházet ze skutečnosti, že daný důl má nesporné vyhlídky stát se konkurenceschopným do 31. prosince 2022, nebo pokud je jeho pokračující provoz nezbytný k uspokojení energetických potřeb Unie;***

Pozměňovací návrh 24

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí

e) dotyčné výrobní jednotky vykazovaly činnost ke dni 31. prosince **2009**;

Pozměňovací návrh

e) dotyčné výrobní jednotky vykazovaly činnost ke dni 31. prosince **2008**;

Pozměňovací návrh 25

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí

f) celková výše podpory na uzavření, kterou členský stát poskytne konkrétnímu podniku, musí mít klesající tendenci, **přičemž snížení mezi jednotlivými po sobě jdoucími patnáctiměsíčními obdobími nesmí být nižší než 33 procent podpory poskytnuté v prvním patnáctiměsíčním období stanoveném v plánu na uzavření podniku;**

Pozměňovací návrh

f) celková výše podpory na uzavření, kterou členský stát poskytne konkrétnímu podniku, musí mít klesající tendenci. **Tomuto snižování podpory nepodléhají dolů, kterým se v tomto období podařilo stát se konkurenceschopnými a které potřebují veřejné investice pouze ke snižování znečišťujících účinků uhlí;**

Pozměňovací návrh 26

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 1 – písm. g

Znění navržené Komisí

g) celková výše podpory na uzavření poskytnutá uhelnému průmyslu v členském státě nesmí po roce **2010** v žádném roce překročit výši podpory, která byla poskytnuta tímto členským státem a schválena Komisí podle článků 4 a 5 nařízení (ES) č. 1407/2002 na rok 2010.

Pozměňovací návrh

g) celková výše podpory na uzavření poskytnutá uhelnému průmyslu v členském státě nesmí po roce **2011** v žádném roce překročit výši podpory, která byla poskytnuta tímto členským státem a schválena Komisí podle článků 4 a 5 nařízení (ES) č. 1407/2002 na rok 2010.

Pozměňovací návrh 27

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 1 – písm. h

Znění navržené Komisí

h) Členský stát musí zpracovat plán přijetí opatření zaměřený na zmírnění environmentálního dopadu využívání uhlí, například v oblasti energetické účinnosti, obnovitelných zdrojů energie

Pozměňovací návrh

vypouští se

*nebo zachycování a ukládání CO2.
Začlenění opatření představujících státní podporu ve smyslu čl. 107 odst. 1 do tohoto plánu nemá vliv na ohlašovací povinnost a povinnost zachovat status quo, které ukládá čl. 108 odst. 3 Smlouvy o fungování EU, ani na slučitelnost těchto opatření s vnitřním trhem.*

Pozměňovací návrh 28

Návrh nařízení Čl. 3 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Nejsou-li výrobní jednotky, jimž byla poskytnuta podpora podle článku 1, uzavřeny ke dni stanovenému v plánu na uzavření podniku, který schválila Komise, získá dotyčný členský stát zpět podporu poskytnutou za celé období, jehož se plán na uzavření podniku týká.

Pozměňovací návrh

2. Nejsou-li výrobní jednotky, jimž byla poskytnuta podpora podle článku 1, uzavřeny ke dni stanovenému v plánu na uzavření podniku, který schválila Komise, **nebo pokud nebyla uznána legitimita této podpory na základě odst. 1 písm. b)**, získá dotyčný členský stát zpět podporu poskytnutou za celé období, jehož se plán na uzavření podniku týká.

Pozměňovací návrh 29

Návrh nařízení Čl. 5 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Prostředky z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (EGF) se nezapočítávají do maximální výše podpory povolené podle tohoto nařízení a mohou být poskytovány nad rámec této podpory.

Odivodnění

To, že členské státy poskytují státní podporu na uzavření dolu, jim nesmí bránit v podání žádosti o prostředky z EGF. Sociální a ekonomické důsledky uzavření uhelného dolu jsou mnohem rozsáhlejší než důl samotný.

VÝSLEDEK ZÁVĚREČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

Datum přijetí	28.10.2010
Výsledek konečného hlasování	+: 39 -: 4 0: 2
Členové přítomní při konečném hlasování	François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Sophie Auconie, Catherine Bearder, Jean-Paul Besset, Victor Boştinaru, Zuzana Brzobohatá, John Bufton, Alain Cadec, Ricardo Cortés Lastra, Francesco De Angelis, Rosa Estaràs Ferragut, Elie Hoarau, Danuta Maria Hübner, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Juozas Imbrasas, Seán Kelly, Evgeni Kirilov, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Riikka Manner, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Miroslav Mikolášik, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Markus Pieper, Tomasz Piotr Poręba, Monika Smolková, Csanád Szegedi, Nuno Teixeira, Lambert van Nistelrooij, Oldřich Vlasák, Hermann Winkler, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Karima Delli, Jens Geier, Ivars Godmanis, Lena Kolarska-Bobińska, James Nicholson, Elisabeth Schroedter, László Surján, Patrice Tirolien
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování	María Muñiz De Urquiza, Andrea Češková